

V

(Euroopan unionista tehdyn sopimuksen, Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja Euratomin perustamissopimuksen soveltamiseksi 1. joulukuuta 2009 alkaen annetut säädökset)

SÄÄDÖKSET, JOTKA ON JULKAISTAVA

NEUVOSTON ASETUS (EU) N:o 1283/2009,

annettu 22 päivänä joulukuuta 2009,

Korean demokraattiseen kansantasavaltaan kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 329/2007 muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 215 artiklan 1 ja 2 kohdan,

ottaa huomioon 27 päivänä heinäkuuta 2009 hyväksytyt neuvoston yhteisen kannan 2009/573/YUTP ⁽¹⁾ ja Korean demokraattista kansantasavaltaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä hyväksytyt yhteisen kannan 2006/795/YUTP muuttamisesta 22 joulukuuta 2009 tehdyn päätöksen 2009/1002/YUTP ⁽²⁾,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ja komission yhteisen ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 20 päivänä marraskuuta 2006 Korean demokraattista kansantasavaltaa, jäljempänä 'Pohjois-Korea', koskevia rajoittavia toimenpiteitä koskevan yhteisen kannan 2006/795/YUTP ⁽³⁾, jolla pantiin täytäntöön Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselma 1718 (2006).
- (2) Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1874(2009) mukaisesti yhteisellä kannalla 2009/573/YUTP otettiin käyttöön lisää Pohjois-Koreaa koskevia rajoittavia toimenpiteitä ja erityisesti kiellettiin tiettyjen sellaisten tuotteiden, materiaalien, varusteiden, tavaroiden ja teknologian toimittaminen, myynti ja siirto, jotka voisivat edistää Pohjois-Korean ydinaseohjelmia, ballististen ohjusten ohjelmia tai muita joukkotuhoaseohjelmia. Päätöksessä 2009/1002/YUTP tarkennetaan, että kiello koskee kaksikäyttötuotteiden vientiä, siirtoa, välitystä ja kauttakulkua koskevan yhteisön valvontajärjestelmän perustamisesta (uudelleenlaadittu toisinto) 5 päivänä toukokuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen

sen (EY) N:o 428/2009 ⁽⁴⁾ liitteessä I lueteltuja kaikkia kaksikäyttötuotteita ja -teknologiaa.

- (3) Yhteisessä kannassa 2009/573/YUTP määrätään myös tiettyjen Pohjois-Koreaan menevien ja sieltä tulevien rahtien tarkastamisesta ja ilma-aluksien ja aluksien saapumista tai lähtemistä edeltävästä ylimääräisestä tietojen antamisesta kaikista tavaroista, jotka tuodaan unioniin tai viedään sieltä. Kyseiset tiedot on toimitettava saapumisen ja poistumisen yleisilmoituksiin sovellettavien yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 ⁽⁵⁾ ja tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 ⁽⁶⁾ säännösten mukaisesti.
- (4) Yhteisessä kannassa 2009/573/YUTP kielletään myös polttoainetäydennyspalvelut ja muut Pohjois-Korean alusten huoltopalvelut, jotta voidaan estää sellaisten tuotteiden kuljetus, joiden vienti on asetuksen (EY) N:o 329/2007 ⁽⁷⁾ nojalla kielletty.
- (5) Yhteisellä kannalla 2009/573/YUTP laajennetaan lisäksi varojen jäädyttämistoimenpiteet koskemaan uusia henkilöryhmiä ja määrätään rahoitusalan toimien tarkkailua koskevia toimenpiteitä, jotka koskevat sellaisten rahoituslaitosten toimintaa, jotka voisivat edistää Pohjois-Korean ydinaseohjelmia, ballististen ohjusten ohjelmia tai muita joukkotuhoaseohjelmia.
- (6) Nämä toimenpiteet kuuluvat perussopimuksen soveltamisalaan ja niiden täytäntöönpanemiseksi unionin osalta tarvitaan sen vuoksi unionin lainsäädäntöä, jotta voitaisiin erityisesti varmistaa, että talouden toimijat soveltavat niitä yhtenäisesti kaikissa jäsenvaltioissa.

⁽¹⁾ EUVL L 197, 29.7.2009, s. 111.

⁽²⁾ EUVL L 344, 23.12.2009, s. 47.

⁽³⁾ EUVL L 322, 22.11.2006, s. 32.

⁽⁴⁾ EUVL L 134, 29.5.2009, s. 1.

⁽⁵⁾ EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1.

⁽⁶⁾ EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽⁷⁾ EUVL L 88, 29.3.2007, s. 1.

- (7) Asetus (EY) N:o 329/2007 olisi tämän vuoksi muutettava.
- (8) Kaikessa tämän asetuksen mukaisesti suoritettavassa luonnollisten henkilöiden henkilötietojen käsittelyssä olisi noudatettava yksilöiden suojelusta yhteisöjen toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 18 päivänä joulukuuta 2000 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 45/2001 ⁽¹⁾ sekä yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 24 päivänä lokakuuta 1995 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä 95/46/EY ⁽²⁾.
- (9) Jotta tässä asetuksessa säädetyillä toimenpiteillä olisi tavoiteltu vaikutus, asetuksen on tultava voimaan välittömästi,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 329/2007 seuraavasti:

- 1) Korvataan 1 artiklan 8 kohta seuraavasti:

”8. ’unionin alueella’ tarkoitetaan niitä jäsenvaltioiden alueita, joihin sovelletaan perussopimusta siinä määrätyn edellytyksin, mukaan lukien niiden ilmatila.”

- 2) Korvataan 2 artikla seuraavasti:

”2 artikla

1. Kielletään

a) liitteissä I ja I a lueteltujen, unionista tai muualta peräisin olevien tavaroiden ja teknologian, mukaan lukien ohjelmistot, myynti, toimitus, siirto tai vienti suoraan tai välillisesti Pohjois-Koreassa oleville luonnollisille tai oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi Pohjois-Koreassa;

b) tietoinen ja tarkoituksellinen osallistuminen sellaisiin toimiin, joiden tavoitteena tai seurauksena on a alakohdassa tarkoitettua kiellon kiertäminen.

2. Liite I sisältää kaikki tuotteet, materiaalit, varusteet, tavarat ja teknologian, mukaan lukien ohjelmistot, jotka ovat asetuksessa (EY) N:o 428/2009 ⁽¹⁾ määriteltyjä kaksikäyttötuotteita tai -teknologiaa.

Liite I a sisältää eräät muut tuotteet, materiaalit, varusteet, tavarat ja teknologian, jotka voivat edistää Pohjois-Korean ydinaseohjelmia, ballististen ohjusten ohjelmia tai muita joukkotuhooaseohjelmia.

3. Kielletään liitteissä I ja I a lueteltujen Pohjois-Koreasta tai muualta peräisin olevien tavaroiden ja teknologian hankinta, tuonti ja kuljetus Pohjois-Koreasta.

⁽¹⁾ EUVL L 134, 29.5.2009, s. 1.”

- 3) Korvataan 3 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Kielletään

a) EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa tai liitteissä I ja I a lueteltuihin tavaroihin ja teknologiaan ja EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa tai liitteissä I ja I a lueteltujen tavaroiden toimitukseen, valmistukseen, huoltoon ja käyttöön liittyvän teknisen avun antaminen, suoraan tai välillisesti, Pohjois-Koreassa oleville luonnollisille tai oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi Pohjois-Koreassa;

b) EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa tai liitteissä I ja I a lueteltuihin tavaroihin ja teknologiaan liittyvän rahoituksen tai rahoitustuen, erityisesti avustusten, lainojen ja vientiluottovakuutusten myöntäminen tällaisten tuotteiden myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin tai niihin liittyvän teknisen avun antamiseen, suoraan tai välillisesti Pohjois-Koreassa oleville luonnollisille tai oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi Pohjois-Koreassa;

c) EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa tai liitteissä I ja I a lueteltuihin tavaroihin ja teknologiaan ja EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa tai liitteissä I ja I a lueteltujen tavaroiden toimitukseen, valmistukseen, huoltoon ja käyttöön liittyvän teknisen avun hankkiminen, suoraan tai välillisesti, Pohjois-Koreassa olevilta luonnollisilta tai oikeushenkilöiltä, yhteisöiltä tai elimiltä tai käytettäväksi Pohjois-Koreassa;

d) EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa tai liitteissä I ja I a lueteltuihin tavaroihin ja teknologiaan liittyvän rahoituksen tai rahoitustuen, erityisesti avustusten, lainojen ja vientiluottovakuutusten myöntäminen tällaisten tuotteiden myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin tai niihin liittyvän teknisen avun hankkimiseen, suoraan tai välillisesti, Pohjois-Koreassa olevilta luonnollisilta tai oikeushenkilöiltä, yhteisöiltä tai elimiltä tai käytettäväksi Pohjois-Koreassa;

e) tietoinen ja tarkoituksellinen osallistuminen toimiin, joiden tavoitteena tai seurauksena on a, b, c ja d alakohdassa tarkoitettua kiellon kiertäminen.”

⁽¹⁾ EYVL L 8, 12.1.2001, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 281, 23.11.1995, s. 31.

4) Lisätään artikla seuraavasti:

”3 a artikla

1. Liitteissä I ja I a lueteltujen, Pohjois-Korean ydinaseohjelmia, ballististen ohjusten ohjelmia ja muita joukkotuhoseohjelmia mahdollisesti edistävien tavaroiden ja teknologian ja liitteessä III lueteltujen ylellisyystavaroiden siirron estämiseksi Pohjois-Koreaan matkalla olevien ja sieltä saapuvien rahti-ilma-alusten ja kauppa-alusten ja Pohjois-Korean alusten on toimitettava kaikista unioniin tuotavista tai sieltä vietävistä tavaroista ennakkotiedot saapumisesta tai lähdöstä asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaisille tulliviranomaisille.

Saapumista tai lähtöä koskevien ennakkotietojen toimittamisvelvollisuutta koskevat säännöt, erityisesti noudatettavat määräajat ja vaaditut tiedot, annetaan saapumisen ja poistumisen yleisilmoituksista sekä tulli-ilmoituksista annetuissa säännöksissä, jotka sisältyvät yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 muuttamisesta 13 päivänä huhtikuuta 2005 annettuun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseen (EY) N:o 648/2005 ⁽¹⁾ sekä tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä annetun asetuksen (ETY) N:o 2454/93 muuttamisesta 18 päivänä joulukuuta 2006 annettuun komission asetukseen (EY) N:o 1875/2006 ⁽²⁾.

Lisäksi Korean demokraattiseen kansantasavaltaan matkalla olevien ja sieltä saapuvien rahti-ilma-alusten ja kauppa-alusten tai niiden edustajien on ilmoitettava, kuuluvatko tavarat tämän asetuksen soveltamisalaan, ja, jos niihin sovelletaan vientilupavaatimuksia, annettava tarkemmat tiedot niiden myönnetystä vientiluvasta.

Tuontia ja vientiä koskevat yleisilmoitukset ja tässä artiklassa tarkoitetut vaadittavat lisätiedot voidaan toimittaa 31 päivään joulukuuta 2010 saakka kirjallisina käyttämällä kaupallisia tietoja tai satama- tai kuljetustietoja edellyttäen, että ne sisältävät vaadittavat yksityiskohdat.

Tässä artiklassa tarkoitetut vaadittavat lisätiedot on 1 päivästä tammikuuta 2011 alkaen toimitettava joko kirjallisina tai käyttäen tarvittaessa tuontia ja vientiä koskevia yleisilmoituksia.

2. Kielletään jäsenvaltioiden kansalaisten harjoittama tai jäsenvaltioiden alueelta käsin tapahtuva polttoaine- tai aluksille suunnattujen täydennyspalvelujen tai muiden huolto- palvelujen tarjoaminen Pohjois-Korean aluksille, jos palvelujen tarjoajilla on tietoa, mukaan lukien toimivaltaisilta tulliviranomaisilta I kohdassa tarkoitettujen saapumista ja lähtöä koskevien ennakkotietojen pohjalta saatavat tiedot, joiden perusteella on perusteltuja syitä olettaa, että tällaisten alusten rahti sisältää tuotteita, joiden toimitus, myynti, siirto

tai vienti on kiellettyä tämän asetuksen nojalla, elleivät kyseiset palvelut ole humanitaarisista syistä välttämättömiä.

⁽¹⁾ EUVL L 117, 4.5.2005, s. 13.

⁽²⁾ EUVL L 360, 19.12.2006, s. 64.”

5) Korvataan 6 artikla seuraavasti:

”6 artikla

1. Jäädetytään kaikki liitteessä IV luetelluille henkilöille, yhteisöille tai elimille kuuluvat taikka niiden omistuksessa, hallussa tai määräysvallassa olevat varat ja taloudelliset resurssit. Liitteessä IV luetellaan YK:n pakotekomitean tai turvallisuusneuvoston nimeämät henkilöt, yhteisöt tai elimet YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1718 (2006) 8 d kohdan mukaisesti.

2. Jäädetytään kaikki liitteessä V luetelluille henkilöille, yhteisöille tai elimille kuuluvat taikka niiden omistuksessa, hallussa tai määräysvallassa olevat varat ja taloudelliset resurssit. Liitteessä V luetellaan henkilöt, yhteisöt tai elimet, joita ei luetella liitteessä IV ja joista neuvosto on yhteisen kannan 2006/795/YUTP 4 artiklan 1 kohdan b ja c alakohdan mukaisesti todennut, että nämä

- a) ovat vastuussa Pohjois-Korean ydinaseohjelmista, ballististen ohjusten ohjelmista tai muista joukkotuhoseohjelmista taikka ovat tällaisten henkilöiden tai yhteisöjen puolesta tai johdolla toimivia henkilöitä tai yhteisöjä taikka niiden omistamia tai määräysvallassa olevia yhteisöjä; tai
- b) tarjoavat rahoituspalveluja ja järjestävät sellaisten varojen, muun omaisuuden tai muiden taloudellisten resursien, jotka saattaisivat edistää Pohjois-Korean ydinaseohjelmia, ballististen ohjusten ohjelmia tai muita joukkotuhoseohjelmia, siirtoja unionin alueelle, unionin alueen kautta tai unionin alueelta käsin tai siten, että niihin osallistuu jäsenvaltioiden kansalaisia tai jäsenvaltioiden lainsäädännön mukaisesti järjestäytyneitä yhteisöjä tai unionin alueella oleskelevia henkilöitä tai unionin alueelle sijoittautuneita rahoituslaitoksia taikka tällaisten henkilöiden tai yhteisöjen puolesta tai johdolla toimivia henkilöitä tai yhteisöjä taikka niiden omistamia tai määräysvallassa olevia yhteisöjä.

Liitettä V tarkastellaan uudelleen säännöllisin väliajoin ja vähintään 12 kuukauden välein.

3. Liitteisiin IV ja V sisällytetään tarvittaessa tiedot luettelossa olevista luonnollisista henkilöistä kyseisten henkilöiden riittävää tunnistamista varten.

Näitä tietoja voivat olla:

- a) sukunimi ja etunimet, myös mahdolliset peitenimet ja arvonimet;
- b) syntymäaika ja -paikka;

- c) kansalaisuus; näistä palveluista aiheutuneiden kulujen korvaamiseen; tai
- d) passin ja henkilökortin numero;
- e) vero- ja sosiaaliturvatunnukset; iii) on tarkoitettu yksinomaan jäädytettyjen varojen tai jäädytettyjen taloudellisten resurssien tavanomaisesta säilyttämisestä tai hoidosta aiheutuvien palkkioiden tai palvelumaksujen maksamiseen; ja
- f) sukupuoli;
- g) osoite tai muut oleskelupaikkaa koskevat tiedot;
- h) toimi tai ammatti;
- i) nimeämispäivä.

Liitteisiin IV ja V sisältyvät myös luetteloon ottamisen perusteet, kuten ammatti.

Liitteet IV ja V voivat sisältää myös luettelossa olevien henkilöiden perheenjäsenten tässä kohdassa säädetty tunnistamistiedot siinä tapauksessa, jos kyseiset tiedot ovat tarpeen asianomaisen luettelossa olevan luonnollisen henkilön henkilöllisyyden toteamiseksi.

4. Mitään varoja tai taloudellisia resursseja ei saa suoraan tai välillisesti asettaa liitteessä IV tai liitteessä V luettujen luonnollisten henkilöiden tai oikeushenkilöiden, yhteisöjen tai elinten saataville tai hyödynnettäviksi.

5. Tietoinen ja tarkoituksellinen osallistuminen toimintaan, jonka suorana tai välillisenä tavoitteena tai seurauksena on 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden kiertäminen, on kiellettyä.”

6) Korvataan 7 artikla seuraavasti:

”7 artikla

1. Poiketen siitä, mitä 6 artiklassa säädetään, liitteessä III mainituilla verkkosivuilla luetellut jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat myöntää tarkoituksenmukaisiksi katsominsa ehdoin luvan tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamiseen tai tiettyjen varojen tai taloudellisten resurssien asettamiseen saataville, jos seuraavat ehdot täyttyvät:

- a) kyseinen toimivaltainen viranomainen on todennut, että varat tai taloudelliset resurssit
- i) ovat tarpeen liitteessä IV tai V luettujen henkilöiden ja heidän huollettavinaan olevien perheenjäsenten perustarpeiden tyydyttämiseksi mukaan luettuina menot, jotka aiheutuvat elintarvikkeiden hankinnasta, vuokrasta tai asuntolainasta, lääkkeistä ja sairaanhoidosta, veroista, vakuutusmaksuista ja julkisten palvelujen käytöstä;
- ii) on tarkoitettu yksinomaan oikeudellisiin palveluihin liittyvien kohtuullisten palkkioiden maksamiseen ja

b) jos lupa koskee liitteessä IV lueteltua henkilöä, yhteisöä tai elintä, kyseinen jäsenvaltio on ilmoittanut pakotekomitealle toteamuksestaan ja aikeestaan myöntää lupa eikä pakotekomitea ole viiden työpäivän kuluessa ilmoituksen saamisesta ilmoittanut vastustavansa tätä.

2. Poiketen siitä, mitä 6 artiklassa säädetään, liitteessä II mainituilla verkkosivuilla luetellut jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat sallia tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamisen tai tiettyjen varojen tai taloudellisten resurssien asettamisen saataville, jos toimivaltainen viranomainen on todennut, että kyseiset varat tai taloudelliset resurssit ovat tarpeen poikkeuksellisten menojen kattamiseen, edellyttäen, että:

a) kyseinen jäsenvaltio on ilmoittanut tästä toteamuksestaan pakotekomitealle silloin, kun lupa koskee liitteessä IV lueteltua henkilöä, yhteisöä tai elintä, ja pakotekomitea on hyväksynyt toteamuksen; sekä

b) jos lupa koskee liitteessä V lueteltua henkilöä, yhteisöä tai elintä, asianomainen jäsenvaltio on ilmoittanut muille jäsenvaltioille ja komissiolle vähintään kaksi viikkoa ennen luvan antamista perusteet, joiden nojalla se katsoo, että erityiset luvat olisi annettava.

3. Kyseessä olevan jäsenvaltion on ilmoitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle kaikista 1 ja 2 kohdan nojalla annetuista luvista.”

7) Korvataan 8 artikla seuraavasti:

”8 artikla

Poiketen siitä, mitä 6 artiklassa säädetään, liitteessä II mainituilla verkkosivuilla luetellut jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat antaa luvan tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamiseen, jos seuraavat ehdot täyttyvät:

- a) kyseisiin varoihin tai taloudellisiin resursseihin kohdistuu tuomioistuimen, viranomaisen tai välimiesoikeuden ennen 6 artiklassa tarkoitettua henkilön, yhteisön tai elimen nimeämispäivää perustama panttioikeus tai tuomioistuimen, viranomaisen tai välimiesoikeuden ennen tuota päivää antama tuomio;

- b) kyseisiä varoja tai taloudellisia resursseja käytetään yksinomaan kattamaan panttioikeudella turvatut tai tuomiolla vahvistetut saatavat niiden lakien ja muiden säännösten asettamissa rajoissa, jotka koskevat sellaisten henkilöiden oikeuksia, joilla on tällaisia saatavia;
- c) panttioikeutta ei ole perustettu tai tuomiota annettu liitteessä IV tai liitteessä V luetellun henkilön, yhteisön tai elimen eduksi;
- d) panttioikeuden tai tuomion tunnustaminen ei ole kyseisen jäsenvaltion oikeusjärjestyksen perusteiden vastaista; ja
- e) asianomainen jäsenvaltio on ilmoittanut liitteessä IV lueteltujen henkilöiden, yhteisöjen tai elinten osalta panttioikeudesta tai tuomiosta pakotekomitealle.”
- 8) Korvataan 9 artikla seuraavasti:

”9 artikla

1. Edellä oleva 6 artiklan 4 kohta ei estä unionissa olevia rahoitus- tai luottolaitoksia hyvittämästä jäädytettyjä tilejä, jos ne saavat kolmansien osapuolten luettelossa mainitun luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön, yhteisön tai elimen tilille siirtämiä varoja, edellyttäen, että myös kaikki näille tileille lisättävät varat jäädytetään. Rahoitus- tai luottolaitoksen on ilmoitettava näistä tilitapahtumista viipymättä toimivaltaisille viranomaisille.

2. Edellä olevaa 6 artiklan 4 kohtaa ei sovelleta jäädytetyille tileille maksettaviin

- a) näistä tileistä kertyviin korko- tai muihin tuottoihin, tai
- b) sellaisista sopimuksista tai velvoitteista johtuviin maksuihin, jotka tehtiin tai jotka syntyivät ennen 6 artiklassa tarkoitettua henkilön, yhteisön tai elimen nimeämispäivää

edellyttäen, että nämä korkotuotot, muut tuotot ja maksut jäädytetään 6 artiklan 1 tai 2 kohdan mukaisesti.”

- 9) Korvataan 11 artikla seuraavasti:

”11 artikla

1. Varojen ja taloudellisten resurssien jäädyttäminen tai niiden saataville asettamisen epääminen, joka on tapahtunut vilpittömässä mielessä uskoen, että se on tämän asetuksen mukaista, ei johda minkäänlaiseen korvausvastuuseen jäädyttämisen tai epäämisen toteuttaneen luonnollisen tai oikeushenkilön, yhteisön tai elimen taikka tämän johtajien tai työntekijöiden osalta, ellei varojen ja taloudellisten resurssien jäädyttämisen tai saataville asettamisen epäämisen osoiteta tapahtuneen huolimattomuuden seurauksena.

2. Edellä 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa ja 6 artiklan 4 kohdassa asetetut kiellot eivät johda minkäänlaiseen korvausvastuuseen luonnollisen tai oikeushenkilön taikka yh-

teisön tai elimen osalta, jos nämä eivät tienneet tai niillä ei ollut perusteltua syytä epäillä, että niiden toimet rikkoisivat kyseisiä kieltoja.”

- 10) Lisätään artikla seuraavasti:

”11 a artikla

1. Tämän asetuksen 16 artiklan soveltamisalaan kuuluvat luotto- ja rahoituslaitokset, 2 kohdassa tarkoitettujen luotto- ja rahoituslaitosten kanssa toteuttamiensa toimien yhteydessä ja välttääkseen sitä, että nämä toimet edistäisivät Pohjois-Korean ydinaseohjelmia, ballististen ohjusten ohjelmia tai muita joukkotuhuoseohjelmia

- a) tarkkailevat jatkuvasti tilitapahtumia erityisesti asiakkaan tunnistamista ja huolellisuusvelvollisuutta koskevien ohjelmien sekä rahanpesun estämistä ja terrorismin rahoitusta koskevien velvoitteidensa mukaisesti;
- b) vaativat, että kaikki liiketoimiin liittyvät, maksajaa ja maksun saajaa koskevat maksumääräysten tietokentät on täytetty, ja kieltäytyvät liiketoimen toteuttamisesta, jos näitä tietoja ei anneta;
- c) säilyttävät kaikki liiketoimia koskevat tiedot viiden vuoden ajan ja antavat ne pyydetessä kansallisten viranomaisten käyttöön; ja
- d) jos ne epäilevät tai niillä on perusteltua syytä epäillä, että varat liittyvät joukkotuhuoseiden leviämisen rahoittamiseen, ilmoittavat viipymättä epäilyksistään rahanpesun selvittelykeskukselle tai muulle liitteessä II luetelluilla verkkosivuilla mainitulle asianomaisen jäsenvaltion nimeämälle toimivaltaiselle viranomaiselle, tämän kuitenkin rajoittamatta 3 artiklan 1 kohdan tai 6 artiklan soveltamista. Rahanpesun selvittelykeskus tai muu toimivaltainen viranomainen toimii kansallisena yhteyspisteenä, joka vastaanottaa ja analysoi ilmoitukset joukkotuhuoseiden leviämisen rahoittamiseen mahdollisesti liittyvistä epäilyttävistä liiketoimista. Rahanpesun selvittelykeskuksella tai muulla toimivaltaisella viranomaisella on oltava välittömästi tai välillisesti ja riittävän nopeasti käytettävissään rahoitusta, hallintoa ja lainkäyttöä koskevat tiedot, joita se tarvitsee voidakseen hoitaa asianmukaisesti tehtävänsä, mukaan lukien erityisesti epäilyttäviä liiketoimia koskevien ilmoitusten analysointi.

2. Edellä 1 kohdassa säädettyjä toimenpiteitä sovelletaan luotto- ja rahoituslaitoksiin niiden toteuttaessa toimia seuraavien tahojen kanssa:

- a) luotto- ja rahoituslaitokset, joiden kotipaikka on Pohjois-Korea;
- b) liitteessä VI luetellut 16 artiklan soveltamisalaan kuuluvat luotto- ja rahoituslaitosten konttorit ja tytäryhtiöt, joiden kotipaikka on Pohjois-Koreassa,

- c) liitteessä VI luetellut 16 artiklan soveltamisalaan kuulumatottomat luotto- ja rahoituslaitosten konttorit ja tytäryhtiöt, joiden kotipaikka on Pohjois-Koreassa, ja
- d) liitteessä VI luetellut luotto- ja rahoituslaitokset, joiden kotipaikka ei ole Pohjois-Koreassa ja jotka eivät kuulu 16 artiklan soveltamisalaan, mutta jotka kuuluvat sellaisen henkilöiden ja yhteisöjen määräysvaltaan, joiden kotipaikka on Pohjois-Koreassa.”
- 11) Korvataan 13 artikla seuraavasti:
- ”13 artikla
1. Komissio valtuutetaan
- a) muuttamaan liitettä I a joko pakotekomitean tai YK:n turvallisuusneuvoston toteamusten perusteella ja tarvittaessa lisäämään siihen asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteessä I olevasta yhdistetystä nimikkeistöstä otetut koodit;
- b) muuttamaan liitettä II jäsenvaltioiden toimittamien tietojen perusteella;
- c) muuttamaan liitettä III siinä olevan tavaraluettelon tämentämistä tai mukauttamista varten pakotekomitean mahdollisesti julkaisemien määritelmien tai ohjeiden mukaisesti tai asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteessä I olevasta yhdistetystä nimikkeistöstä otettujen viitenumeroiden lisäämistä varten, jos se on tarpeen tai tarkoituksenmukaista;
- d) muuttamaan liitettä IV joko pakotekomitean tai YK:n turvallisuusneuvoston toteamusten perusteella; ja
- e) muuttamaan liitettä V ja liitettä VI yhteisen kannan 2006/795/YUTP liitteitä II, III, IV ja V koskevien päätösten mukaisesti.
2. Suorittaessaan tässä asetuksessa sille annettuja tehtäviä komissio käsittelee henkilötietoja yksilöiden suojelusta yhteisöjen toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta
- 18 päivänä joulukuuta 2000 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 45/2001 ⁽¹⁾ säännösten mukaisesti.
- (¹) EUVL L 8, 12.1.2001, s. 1.”
- 12) Korvataan 16 artikla seuraavasti:
- ”16 artikla
- Tätä asetusta sovelletaan
- a) unionin alueella;
- b) jäsenvaltion lainkäyttövallan alaisessa ilma-alueessa tai muussa alueessa;
- c) unionin alueella tai muualla olevaan jäsenvaltion kansalaiseen;
- d) oikeushenkilöön, yhteisöön tai elimeen, joka on perustettu tai muodostettu jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti;
- e) oikeushenkilöön, yhteisöön tai elimeen sellaisen liiketoiminnan osalta, joka tapahtuu kokonaan tai osittain unionin alueella.”
- 13) Korvataan liite I tämän asetuksen liitteessä I olevalla tekstillä.
- 14) Korvataan liite IV tämän asetuksen liitteessä II olevalla tekstillä.
- 15) Lisätään tämän asetuksen liitteen III teksti liitteeksi V.
- 16) Lisätään tämän asetuksen liitteen IV teksti liitteeksi VI.
- 2 artikla
- Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä joulukuuta 2009.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
A. CARLGREN

LIITE I

"LIITE I

2 JA 3 ARTIKLASSA TARKOITETUT TAVARAT JA TEKNOLOGIA

Kaikki asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I luetellut tuotteet ja teknologia.

LIITE I a

2 JA 3 ARTIKLASSA TARKOITETUT TAVARAT JA TEKNOLOGIA

Muut tuotteet, materiaalit, varusteet, tavarat ja teknologia, jotka voisivat edistää Pohjois-Korean ydinaseohjelmia, ballististen ohjusten ohjelmia tai muita joukkotuhooaseohjelmia.

1. Jollei toisin mainita, jäljempänä sarakkeessa 'Kuvaus' käytetyt viitenumerot viittaavat asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I esitettyjen kaksikäyttötuotteiden ja -teknologian kuvauksiin.
2. Jäljempänä sarakkeessa 'Vastaava tuote asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I' oleva viitenumero tarkoittaa sitä, että sarakkeessa 'Kuvaus' kuvailun tuotteen ominaispiirteet eivät vastaa viittauksen kohteena olevan kaksikäyttötuotekohdan kuvauksessa esitettyjä parametrejä.
3. 'Yksinkertaisissa lainausmerkeissä' olevien termien määritelmät on esitetty asiaankuuluvassa teknisessä huomautuksessa.
4. 'Kaksinkertaisissa lainausmerkeissä' olevien termien määritelmät on esitetty asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I.

YLEISHUOMAUTUKSET

1. Tähän liitteeseen sisältyvää kieltoa ei saa kiertää sellaisten ei-kiellettyjen tuotteiden (tuotantolaitokset mukaan luettuna) viennillä, jotka sisältävät yhden tai useampia kiellettyjä komponentteja, kun kielletty komponentti tai komponentit ovat tuotteiden olennaisia osia ja voidaan järkevästi irrottaa tai käyttää toisiin tarkoituksiin.

Huom: Arvioitaessa sitä, onko kiellettyä komponenttia tai kiellettyjä komponentteja pidettävä olennaisina osina, on välttämätöntä punnita määrään, arvoon ja teknologiseen tietotaitoon liittyviä tekijöitä sekä muita erityistekijöitä, jotka voisivat osoittaa kielletyn komponentin tai kiellettyjen komponenttien olevan toimitettavien tuotteiden olennaisia osia.

2. Tässä liitteessä määriteltyihin tuotteisiin kuuluvat sekä uudet että käytetyt tuotteet.

YLEINEN TEKNOLOGIAHUOMAUTUS (YLTH)

(Sovelletaan C osan yhteydessä.)

1. Sellaisen 'teknologian' myynti, toimittaminen, siirtäminen tai vienti, jota 'tarvitaan' sellaisten tuotteiden 'kehittämiseen', 'tuotantoon' tai 'käyttöön', joiden myynti, toimittaminen, siirtäminen tai vienti on kielletty jäljempänä A osassa (Tuotteet), on kielletty B osan säännösten mukaisesti.
2. 'Teknologia', jota 'tarvitaan' kiellettyjen tuotteiden 'kehittämistä', 'tuotantoa' ja 'käyttöä' varten, on kielletty myös silloin, kun se on sovellettavissa ei-kiellettyihin tuotteisiin.
3. Kiellot eivät koske sitä vähimmäis'teknologiaa', joka on välttämätön käyttöönottoa, toimintaa, huoltoa (tarkastusta) ja korjausta varten tuotteille, jotka eivät ole kiellettyjä.
4. 'Teknologian' siirtokiello ei koske 'julkista' tietoa, 'tieteellistä perustutkimusta' tai välttämätöntä patenttihakemuksiin tarvittavaa vähimmäistietoa.

A. TUOTTEET**YDINAINHEET, LAITTEISTOT JA LAITTEET****I.A0. Tuotteet**

N:o	Kuvaus	Vastaava tuote asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I
I.A0.001	Onttokatodilamput seuraavasti: a. jodionttokatodilamput, joiden ikkunat ovat puhtaasta piistä tai kvartsista b. uraanionttokatodilamput.	

N:o	Kuvaus	Vastaava tuote asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I
IA0.002	Faraday-isolaattorit, joiden aallonpituus on 500–650 nm	
IA0.003	Optiset hilat, joiden aallonpituus on 500–650 nm	
IA0.004	Optiset kuidut, joiden aallonpituus on 500–650 nm ja jotka on pinnoitettu heijastuksen estävillä, aallonpituudeltaan 500–650 nm:ä olevilla kerroksilla ja joiden sisähalkaisija on yli 0,4 mm mutta enintään 2 mm	
IA0.005	Seuraavat muut kuin 0A001 kohdassa määritellyt ydinreaktorin astian komponentit ja testauslaitteet: a. tiivisteet; b. sisäiset komponentit; c. tiivistys-, testaus- ja mittauslaitteet.	0A001
IA0.006	Muut kuin 0A001.j tai 1A004.c kohdassa määritellyt ydinalan ilmaisinjärjestelmät, jotka on tarkoitettu radioaktiivisten aineiden tai ydinperäisen säteilyn ilmaisemiseen, tunnistamiseen tai määrän määrittämiseen ja niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit. <i>Huom: Ks. jäljempänä I.A1.004 henkilökohtaisten laitteiden osalta.</i>	0A001.j. 1A004.c.
IA0.007	Alumiiniseoksesta tai 304-, 304 L- tai 316 L-lajin ruostumattomasta teräksestä valmistetut paljettiivistetyt venttiilit, joita ei ole määritelty 0B001.c.6, 2A226 tai 2B350 kohdassa.	0B001.c.6.2A226 2B350
IA0.008	Muut kuin kohdassa 6A005.e määritellyt laserpeilit, jotka muodostuvat substraateista, joiden lämpölaajenemiskerroin on enintään 10^{-6} K^{-1} lämpötilassa 20 °C (esim. kvartsilasi tai safiiri). <i>Huom: Tämä kohta ei kata optisia järjestelmiä, jotka on erityisesti suunniteltu tähtitieteellisiin sovelluksiin, paitsi jos peilit sisältävät kvartsilasia.</i>	0B001.g.5. 6A005.e.
IA0.009	Muut kuin kohdassa 6A005.e.2 määritellyt laserlinssit, jotka muodostuvat substraateista, joiden lämpölaajenemiskerroin on enintään 10^{-6} K^{-1} lämpötilassa 20 °C (esim. kvartsilasi).	0B001.g. 6A005.e.2.
IA0.010	Muut kuin 2B350.h.1 kohdassa määritellyt putket, putkistot, laipat ja liittimet, jotka on tehty nikkelistä tai nikkeliseoksesta, joka sisältää enemmän kuin 40 painoprosenttia nikkeliä, tai vuorattu sillä.	2B350
IA0.011	Seuraavat muut kuin 0B002 f 2. tai 2B231 kohdassa määritellyt tyhjäpumput: a. turbomolekyyli-pumput, joiden teho on vähintään 400l/s b. roots-tyyppiset esityhjänpumput, joiden volymetrinen imuteho on yli 200 m ³ /h c. paljettiivisteiset, spiraalityyppiset öljyttömät kompressoripumput ja paljettiivisteiset, spiraalityyppiset öljyttömät tyhjäpumput.	0B002.f.2. 2B231
IA0.012	Suojatut tilat, jotka on tarkoitettu radioaktiivisten aineiden käsittelyyn ja varastointiin (kuumakammiot).	0B006

N:o	Kuvaus	Vastaava tuote asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I
IA0.013	Muu kuin 0C001 kohdassa määritelty 'luonnonuraani' tai 'köyhdytetty uraani' tai torium metallina, seoksena, kemiallisena yhdisteenä tai konsentraattina ja mikä tahansa muu aine, joka sisältää yhtä tai useampaa edellä mainituista.	0C001
IA0.014	Räjähdytyskammio, jonka absorptiokyky on yli 2,5 kg TNT-ekvivalenttia.	

ERITYISET MATERIAALIT JA NIIHIN LIITTYVÄT LAITTEET

I.A1. Tuotteet

N:o	Kuvaus	Vastaava tuote asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I
IA1.001	Mikä tahansa määrä bis(2-etyyliheksyyli)fosforihappoliuosta (HDEHP tai D2HPA, CAS-numero: [CAS 298-07-7], jonka puhtausprosentti on yli 90.	
IA1.002	Fluorikaasu CAS: [7782-41-4], jonka puhtausprosentti on yli 95.	
IA1.003	Tiivisteet ja tiivisterenkaat, joiden sisähalkaisija on enintään 400 mm ja jotka on tehty jostakin seuraavista materiaaleista: <ul style="list-style-type: none"> a. vinyylideenifluoridin sekapolymeerit, joilla ilman venytystä on 75 % tai enemmän betakiderakennetta; b. fluoratut polyimidit, jotka sisältävät 10 painoprosenttia tai enemmän sitoutunutta fluoria; c. fluoratut fosfatseeni-elastomeerit, jotka sisältävät 30 painoprosenttia tai enemmän sitoutunutta fluoria; d. polyklooritrifluorieteeni (PCTFE, esim. Kel-F ®); e. fluoroelastomeerit (esim. Viton ®, Tecnoflon ®); f. polytetrafluorieteeni (PTFE). 	1A001
IA1.004	Muut kuin 1A004.c. kohdassa määritellyt henkilökohtaiset laitteet ydinperäisen säteilyn ilmaisemista varten, mukaan lukien henkilökohtaiset säteilyannosmittarit.	1A004.c.
IA1.005	Fluorin tuotannossa käytettävät muut kuin 1B225 kohdassa määritellyt elektrolyysikennot, joiden tuotantokapasiteetti on yli 100 g fluoria tunnissa.	1B225
IA1.006	Muut kuin 1A225 tai 1B231 kohdassa kielletyt katalyytit, jotka sisältävät platinaa, palladiumia tai rodiumia ja joita voidaan käyttää edistämään vedyn ja veden välistä isotooppien vaihtoreaktiota tritiumin ottamiseksi talteen raskaasta vedestä tai raskaan veden tuottamiseksi.	1A225 1B231
IA1.007	Muut kuin 1C002.b.4 tai 1C202.a kohdassa määritellyt alumiini ja alumiiniseokset raaka-aineina tai puolivalmisteina, joilla on jompikumpi seuraavista ominaisuuksista: <ul style="list-style-type: none"> a. murtovetolujuus vähintään 460 MPa lämpötilassa 293 K (20 °C); tai b. vetolujuus vähintään 415 MPa lämpötilassa 298 K (25 °C). <p><i>Tekninen huomautus:</i></p> <p><i>Lujuusmääritelmä kattaa seokset sekä lämpökäsittämättöminä että käsiteltyinä.</i></p>	1C002.b.4. 1C202.a.

N:o	Kuvaus	Vastaava tuote asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I
IA1.008	<p>Kaikentyyppiset ja -muotoiset muut kuin 1C003.a kohdassa määritellyt magneettiset metallit, joiden suhteellinen alkupermeabiliteetti on vähintään 120 000 ja paksuus</p> <p><i>Tekninen huomautus:</i></p> <p><i>Suhteellisen alkupermeabiliteetin mittausta on suoritettava täysin hehkutetuilla materiaaleilla.</i></p>	1C003.a.
IA1.009	<p>Seuraavat, muut kuin 1C010.a, 1C010.b, 1C210.a tai 1C210.b kohdassa määritellyt 'kuitu- tai säiemateriaalit' tai prepregit:</p> <p>a. aramidi 'kuitu- ja -säiemateriaalit', joilla on jompikumpi seuraavista ominaisuuksista:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 'ominaiskimmokerroin' ylittää 10×10^6 m; tai 2. 'ominaismurtovetolujuus' ylittää 17×10^4 m; <p>b. lasikuitupitoiset 'kuitu- ja -säiemateriaalit', joilla on jompikumpi seuraavista ominaisuuksista:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 'ominaiskimmokerroin' ylittää $3,18 \times 10^6$ m; tai 2. 'ominaismurtovetolujuus' ylittää $76,2 \times 10^3$ m; <p>c. muista kuin IA1.010.a kohdassa määritellyistä lasi'kuitu- tai säiemateriaaleista' valmistetut enintään 15 mm:n levyiset kertamuovikyllästetyt yhtäjaksoiset 'langat', 'esilangat', 'rohtimet' tai 'teipit' (prepregit).</p> <p>d. hiili 'kuitu- tai -säiemateriaalit';</p> <p>e. hiili 'kuitu- tai säiemateriaaleista' valmistetut kertamuovikyllästetyt yhtäjaksoiset 'langat', 'esilangat', 'rohtimet' tai 'teipit' (prepregit);</p> <p>f. polyakryylinitriitistä valmistetut yhtäjaksoiset 'langat', 'esilangat', 'rohtimet' tai 'teipit'.</p> <p>g. para-aramidi 'kuitu- ja säiemateriaalit' (Kevlar® ja vastaavat).</p>	<p>1C010.a.</p> <p>1C010.b.</p> <p>1C210.a.</p> <p>1C210.b.</p>
IA1.010	<p>Seuraavat muovi- tai hartsikyllästetyt kuidut (prepregit), metalli- tai hiilipinnoitteiset kuidut (preformit) tai 'hiilikuitu-preformit':</p> <p>a. valmistettu IA1.009 kohdassa määritellyistä 'kuitu- tai säiemateriaaleista';</p> <p>b. kohdassa 1C010.a, 1C010.b tai 1C010.c määritellyt epoksimuovi 'matriisilla' kylästetyt hiili'kuitu- tai -säiemateriaalit' (prepregit), jotka on tarkoitettu lentokoneiden rakenteiden tai laminaattien korjaamiseen ja joissa yksittäisten prepegiarkkien koko ei ole enemmän kuin 50 cm × 90 cm;</p> <p>c. kohdassa 1C010.a., 1C010.b. tai 1C010.c määritellyt prepregit, jotka on kyllästetty fenoli- tai epoksimuoveilla, joiden lasittumislämpötila (Tg) on vähemmän kuin 433 K (160 °C) ja kovettumislämpötila alempi kuin lasittumislämpötila.</p>	<p>1C010</p> <p>1C210</p>
IA1.011	<p>Muut kuin 1C107 kohdassa määritellyt piikarbidivahvisteiset keraamiset komposiittimateriaalit, joita voidaan käyttää 'ohjuksissa' käytettävissä kärkikartioissa, ilmakehään palaamaan suunnitelluissa aluksissa ja suuttimen virtauksen ohjaimissa.</p>	1C107
IA1.012	<p>Ei käytössä</p>	
IA1.013	<p>Muut kuin 1C226 kohdassa määritellyt tantaali, tantaalikarbidi, volframi, volframikarbidi, ja seokset, joilla on molemmat seuraavista ominaisuuksista:</p> <p>a. ne ovat onttoja sylinterin muotoisia tai pallomaisia kappaleita (mukaan lukien sylinterisegmentit), joiden sisäläpimitta on 50–300 mm; ja</p> <p>b. niiden massa on suurempi kuin 5 kg.</p>	1C226

N:o	Kuvaus	Vastaava tuoteasetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I
I.A1.014	<p>Metallista kobolttia, neodyymia tai samariumia sisältävät jauheet tai niiden lejeeringit tai seokset, jotka sisältävät vähintään 20 painoprosenttia kobolttia, neodyymia tai samariumia, jonka hiukkaskoko on pienempi kuin 200 µm.</p> <p><i>Tekninen huomautus:</i></p> <p><i>Jauheella tarkoitetaan yhden alkuineen erittäin puhdasta jauhetta.</i></p>	
I.A1.015	<p>Puhdas tributyylifosfaatti [CAS N:o 126-73-8] tai seos, joka sisältää yli 5 painoprosenttia tributyylifosfaattia.</p>	
I.A1.016	<p>Muu kuin IC116 tai IC216 määritelty maraging-teräs.</p> <p><i>Tekniset huomautukset</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <i>Lujuusmääritelmä kattaa maraging-teräkset sekä lämpökäsittämättöminä että lämpökäsiteltyinä.</i> 2. <i>Maraging-teräkset ovat rautaseoksia, joille on tunnusomaista korkea nikkelpitoisuus, hyvin alhainen hiilipitoisuus sekä seostusaineiden tai erkaumien käyttö seoksen lujittumisen ja vanhenemis-karkenemisen aikaansaamiseksi.</i> 	<p>IC116</p> <p>IC216</p>
I.A1.017	<p>Seuraavat metallit, metallijauheet ja aineet:</p> <ol style="list-style-type: none"> a. muut kuin IC117 kohdassa määritellyt volframi ja volframiseokset tasakokoisina pallomaisina tai atomisoituina hiukkasina, joiden läpimitta on enintään 500 µm (mikrometriä) ja volframipitoisuus vähintään 97 painoprosenttia; b. muut kuin IC117 kohdassa määritellyt molybdeeni ja molybdeeniseokset tasakokoisina pallomaisina tai atomisoituina hiukkasina, joiden läpimitta on enintään 500 µm ja molybdeenipitoisuus vähintään 97 painoprosenttia; c. muut kuin IC226 kohdassa määritellyt volframimateriaalit, joiden koostumus on seuraava: <ol style="list-style-type: none"> 1. puhdas volframi ja volframiseokset, jotka sisältävät vähintään 97 painoprosenttia volframia; 2. kuparia sisältävä volframi, joka sisältää vähintään 80 painoprosenttia volframia; tai 3. hopeaa sisältävä volframi, joka sisältää vähintään 80 painoprosenttia volframia. 	<p>IC117</p> <p>IC226</p>
I.A1.018	<p>Muut kuin kohdassa IC003 määritellyt pehmeät magneettiset seokset, joiden kemiallinen koostumus on seuraava:</p> <ol style="list-style-type: none"> a. rautapitoisuus 30–60 prosenttia; ja b. kobolttipitoisuus 40–60 prosenttia. 	IC003
I.A1.019	<p>Ei käytössä</p>	
I.A1.020	<p>Kipinätyöstökoneissa käytettäväksi suunniteltu tai määritelty muu kuin 0C004 tai 1C107.1 kohdassa määritelty grafiitti</p>	<p>0C004</p> <p>1C107a</p>

MATERIAALIN KÄSITTELY

I.A2. Tuotteet

N:o	Kuvaus	Vastaava tuote asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I
IA2.001	<p>Muut kuin 2B116 kohdassa määritellyt värinätestausjärjestelmät sekä laitteet ja komponentit niitä varten:</p> <p>a. värinätestausjärjestelmät, joissa käytetään takaisinkytkentä- tai suljetun silmukan tekniikkaa, joissa on digitaalinen ohjain, jolla koejärjestelmää voidaan tärisyttää 0,1 g:n rms tai suuremmalla kiihdytysarvolla 0,1 Hz–2 kHz:n taajuusalueella ja tuottaa 50 kN:n tai sitä suurempia voimia 'paljaalla alustalla' mitattuna;</p> <p>b. digitaaliset ohjaimet, joissa on erityisesti suunnitellut värinätestaus'ohjelmistot', joiden 'tosiaikainen ohjauskaistanleveys' on suurempi kuin 5 kHz ja jotka on suunniteltu a kohdassa mainittujen värinätestausjärjestelmien käyttöä varten;</p> <p><i>Tekninen huomautus:</i></p> <p><i>Tosiaikaisella ohjauskaistanleveydellä tarkoitetaan suurinta nopeutta, jolla ohjain pystyy suorittamaan näytteenoton, tiedonkäsittelyn ja ohjaussignaalien lähettämisen täysii kierroksia.</i></p> <p>c. täristimet (täristinyksiköt), vahvistimien kanssa tai ilman, joilla voidaan tuottaa 50 kN:n tai suurempi voima 'paljaalla alustalla' mitattuna ja joita voidaan käyttää a kohdassa mainituissa värinätestausjärjestelmissä;</p> <p>d. koekappaleen kannatinrakenteet ja elektroniset yksiköt, jotka on suunniteltu yhdistämään useita erillisiä täristinyksiköitä järjestelmäksi, joka pystyy tuottamaan 50 kN:n tai suuremman yhdistetyn tehollisen voiman 'paljaalla alustalla' mitattuna ja joita voidaan käyttää a. kohdassa mainituissa värinätestausjärjestelmissä.</p> <p><i>Tekninen huomautus:</i></p> <p><i>'paljaalla alustalla' tarkoitetaan tasaista pöytää tai pintaa ilman varusteita.</i></p>	2B116
IA2.002	<p>Muut kuin 2B001.c. tai 2B201.b. kohdassa määritellyt työstökoneet hiontaa varten, joiden paikannustarkkuus 'kaikkine käytettävissä olevine kompensointeineen' on enintään (parempi) kuin 15 µm ISO 230/2:n (1988) (1) tai vastaavien kansallisten standardien mukaisesti minkä tahansa lineaarisen akselin suuntaan.</p> <p>(1) Manufacturers calculating positioning accuracy in accordance with ISO 230/2 (1997) should consult the competent authorities of the Member State in which they are established.</p>	2B001.c. 2B201.b.
IA2.002a	<p>Komponentit ja numeeriset ohjaimet, jotka on erityisesti suunniteltu 2B001 ja 2B201 kohdassa tai edellä IA2.002 kohdassa määriteltyjä työstökoneita varten.</p>	
IA2.003	<p>Seuraavat tasapainotuskoneet ja niihin liittyvät tarvikkeet:</p> <p>a. Tasapainotuskoneet, jotka on suunniteltu tai muunnettu hammashoitolaitteita tai muita lääkinällisiä laitteita varten ja joilla on kaikki seuraavat ominaisuudet:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. niillä ei voi tasapainottaa roottoreita/kokoonpanoja, joiden massa on suurempi kuin 3 kg; 2. niillä on voitava tasapainottaa roottoreita/kokoonpanoja nopeuksilla, jotka ovat yli 12 500 kierrosta minuutissa; 3. niillä on voitava korjata epätasapaino kahdessa tai useammassa tasossa; ja 4. niillä on voitava tasapainottaa siten, että jäännösepätasapaino on 0,2 g mm roottorin massan kutakin kiloa kohden; <p>b. Edellä a kohdassa määriteltyjen koneiden kanssa käytettäväksi suunnitellut tai muunnetut ilmaispäät.</p> <p><i>Tekninen huomautus:</i></p> <p><i>Ilmaispäät tunnetaan toisinaan nimellä tasapainotuslaitteisto.</i></p>	2B119

N:o	Kuvaus	Vastaava tuote asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I
IA2.004	<p>Muut kuin 2B225 kohdassa määritellyt kaukokäsittelylaitteet, joita voidaan käyttää kaukotyöskentelyyn radiokemiallisessa erotuksessa tai kuumakammioissa ja joilla on jompikumpi seuraavista ominaisuuksista:</p> <p>a. ne pystyvät läpäisemään 0,3 m paksun tai paksumman kuumakammion seinän (seinän läpi työskentely); tai</p> <p>b. ne pystyvät kurottamaan 0,3 m paksun tai paksumman kammion seinän yli (seinän yli työskentely).</p> <p><i>Tekninen huomautus:</i></p> <p><i>Kaukokäsittelylaitteilla välitetään operaattorin liikkeet käyttövarteen ja päätetyökaluun. Ne voivat olla isäntä/orja-tyyppisiä tai niitä käytetään ohjaimella tai näppäimistöä.</i></p>	2B225
IA2.005	<p>Kontrolloidun ympäristön lämpökäsittelyuunit tai hapetusuunit, joita voidaan käyttää yli 400 °C:n lämpötiloissa.</p> <p><i>Huom. Tämä kohta ei kata tunneliuuneja tela- tai vaunukuljettimella, tunneliuuneja hihnakuljettimella, läpityöntöuuneja tai vaunu-uuneja, jotka on erityisesti suunniteltu lasin, pöytäkeramiikan tai rakennuseramiikan tuotantoon.</i></p>	2B226 2B227
IA2.006	Ei käytössä	
IA2.007	<p>Muut kuin 2B230 kohdassa määritellyt 'painelähetimet', jotka pystyvät mittaamaan absoluuttista painetta alueella 0–200 kPa ja joilla on molemmat seuraavat ominaisuudet:</p> <p>a. kaasudiffuusioyksikön kotelot, jotka on valmistettu 'uraaniheksafluoridikorroosiotota (UF₆) kestävästä aineista' tai suojattu niillä; ja</p> <p>b. joilla on jokin seuraavista ominaisuuksista:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. mitta-alue alle 200 kPa ja 'tarkkuus' parempi kuin ±1 % täydestä mitta-alueesta; tai 2. kokonaismitta-alue 200 kPa tai suurempi ja 'tarkkuus' parempi kuin 2 kPa. <p><i>Tekninen huomautus:</i></p> <p><i>2B230 kohdassa 'tarkkuuteen' sisältyy epälineaarisuus, hystereesi ja toistettavuus ympäristön lämpötilassa.</i></p>	2B230
IA2.008	<p>Neste-neste-kontaktorit (sekoitussaostimet, pulsoidut pylvää ja sentrifugaaliuuttimet) ja nesteen jakolaitteet, höyryn jakolaitteet ja nesteen kerääjät, jotka on suunniteltu tällaisia laitteita varten, joissa kaikki käsiteltävän kemikaalin (käsiteltävien kemikaalien) kanssa suoraan kosketukseen joutuvat pinnat on valmistettu jostain seuraavista materiaaleista:</p> <ol style="list-style-type: none"> a. seokset, joissa on enemmän kuin 25 painoprosenttia nikkeliä ja enemmän kuin 20 prosenttia kromia; b. fluoripolymeerit; c. lasi (mukaan lukien lasitettu tai emaloitu pinnoitus tai lasivuoraus); d. grafiitti tai 'grafiittihili'; e. nikkeli tai seokset, joissa on enemmän kuin 40 painoprosenttia nikkeliä; f. tantaali tai tantaaliseokset; g. titaani tai titaaniseokset; h. zirkonium tai zirkoniumseokset; tai i. ruostumaton teräs. 	2B350.e.

N:o	Kuvaus	Vastaava tuoteasetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I
	<p><i>Tekninen huomautus:</i></p> <p>'Grafiittihiili' on amorfisesta hiilestä ja grafiitista koostuva seos, jonka koostumuksesta vähintään kahdeksan painoprosenttia on grafiittia.</p>	
IA2.009	<p>Seuraavat muut kuin 2B350.d kohdassa määritellyt teollisuuden laitteet ja komponentit:</p> <p>Lämmönvaihtimet tai lauhduttimet, joiden lämmönvaihtopinta on pinta-alaltaan yli 0,05 m² ja alle 30 m², ja putket, levyt, kelat tai lohkot (ytimet), jotka on suunniteltu tällaisia vaihtimia tai lauhduttimia varten, joissa kaikki nesteiden (nesteiden) kanssa suoraan kosketukseen joutuvat pinnat on valmistettu jostain seuraavista materiaaleista:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. seokset, joissa on enemmän kuin 25 painoprosenttia nikkeliä ja enemmän kuin 20 prosenttia kromia; b. fluoripolymeerit; c. lasi (mukaan lukien lasitettu tai emaloitu pinnoitus tai lasivuoraus); d. grafiitti tai 'grafiittihiili'; e. nikkeli tai seokset, joissa on enemmän kuin 40 painoprosenttia nikkeliä; f. tantaali tai tantaaliseokset; g. titaani tai titaaniseokset; h. zirkonium tai zirkoniumseokset; i. piikarbidi; j. titaanikarbidi; tai k. ruostumaton teräs. <p><i>Huom. Tämä kohta ei kata ajoneuvojen jäädyttimiä.</i></p> <p><i>Tekninen huomautus:</i></p> <p><i>Tiivisteisiin ja tiivisterenkaisiin sekä muihin tiivistämiseen tarkoitettuihin sovelluksiin käytetyt materiaalit eivät vaikuta lämmönvaihtimen valvonnanalaisuuteen.</i></p>	2B350.d.
IA2.010	<p>Muut kuin 2B350.i kohdassa määritellyt monitiivisteiset ja tiivisteettömät pumput, jotka kestävät syövyttäviä nesteitä ja joiden valmistajan ilmoittama maksimivirtausnopeus on suurempi kuin 0,6 m³/h, tai tyhjöpumput, joiden valmistajan ilmoittama maksimivirtausnopeus on suurempi kuin 5 m³/h [mitattuna vakioämpötilassa (273 K (0 °C) ja -ilmanpaineessa (101,3 kPa)), ja rungot (pumppujen rungot)], muotoon puristetut runkotiivisteet, juoksupyörät, roottorit tai suihkupumppusuuttimet tällaisia pumppuja varten, joissa kaikki pinnat, jotka joutuvat suoraan kosketukseen käsiteltävän kemikaalin (kemikaalien) kanssa, on valmistettu jostain seuraavista materiaaleista:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. seokset, joissa on enemmän kuin 25 painoprosenttia nikkeliä ja enemmän kuin 20 prosenttia kromia; b. keraamit; c. ferropii; d. fluoripolymeerit; e. lasi (mukaan lukien lasitettu tai emaloitu pinnoitus tai lasivuoraus); f. grafiitti tai 'grafiittihiili'; g. nikkeli tai seokset, joissa on enemmän kuin 40 painoprosenttia nikkeliä; h. tantaali tai tantaaliseokset; 	2B350.i.

N:o	Kuvaus	Vastaava tuote asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I
	i. titaani tai titaaniseokset; j. zirkonium tai zirkoniumseokset; k. niobi (kolumbium) tai niobiseokset; l. ruostumaton teräs; tai m. alumiiniseokset. <i>Tekninen huomautus:</i> <i>Tiivisteisiin ja tiivisterenkaisiin sekä muihin tiivistämiseen tarkoitettuihin sovelluksiin käytetyt materiaalit eivät vaikuta pumpun valvonnanalaisuuteen.</i>	
IA2.011	Muut kuin 2B352.c kohdassa määritellyt keskipakoerottimet, jotka pystyvät jatkuvaan erotukseen ilman aerosolimuodostusta ja jotka on valmistettu seuraavista: a. seokset, joissa on enemmän kuin 25 painoprosenttia nikkeliä ja enemmän kuin 20 prosenttia kromia; b. fluoripolymeerit; c. lasi (mukaan lukien lasitettu tai emaloitu pinnoitus tai lasivuoraus); d. nikkeli tai seokset, joissa on enemmän kuin 40 painoprosenttia nikkeliä; e. tantaali tai tantaaliseokset; f. titaani tai titaaniseokset; tai g. zirkonium tai zirkoniumseokset. <i>Tekninen huomautus:</i> <i>'Keskipakoerottimet' sisältävät dekanterit.</i>	2B352.c.
IA2.012	Muut kuin 2B352.d kohdassa määritellyt sintratut metallisuodattimet, jotka on valmistettu nikkelistä tai nikkeliseoksesta, jossa on yli 40 painoprosenttia nikkeliä.	2B352.d.
IA2.013	Muut kuin 2B009, 2B109 tai 2B209 kohdassa määritellyt dreijaus- ja painesorvit ja niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit. <i>Tekninen huomautus:</i> <i>Koneet, joissa yhdistyvät dreijaus- ja painesorvauksen toiminnot, katsotaan tätä kohtaa sovellettaessa painesorveiksi.</i>	2B009 2B109 2B209

ELEKTRONIIKKA

I.A3. Tuotteet

N:o	Kuvaus	Vastaava tuote asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I
IA3.001	Muut kuin 0B001.j.5 tai 3A227 kohdassa määritellyt suurjännitetasavirtalähteet, joilla on molemmat seuraavat ominaisuudet: a. ne kykenevät 8 tunnin jakson aikana jatkuvasti tuottamaan vähintään 10 kW:n jännitteen vähintään 5 kW:n lähtöteholla pyyhkäisyllä tai ilman; ja b. niiden jännitteen tai virran stabiilius on parempi kuin 0,1 % 4 tunnin jakson aikana.	0B001.j.5. 3A227

N:o	Kuvaus	Vastaava tuote asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I
IA3.002	<p>Seuraavat, muut kuin 0B002.g tai 3A233 kohdassa määritellyt massaspektrometrit, jotka kykenevät mittaamaan ioneja, joiden atomipaino on 200 tai enemmän ja joiden resoluutio on parempi kuin 2 osaa 200:sta ja niiden ionilähteet:</p> <p>a. induktiivisesti kytketyt plasmamassaspektrometrit (ICP/MS = inductively coupled plasma mass spectrometers);</p> <p>b. hehkupurkausmassaspektrometrit (GMDS = glow discharge mass spectrometers);</p> <p>c. termistä ionisaatiota käyttävät massaspektrometrit (TIMS = thermal ionization mass spectrometers);</p> <p>d. elektronipommitusmassaspektrometrit, joiden lähdekammio on valmistettu 'UF₆-korroosiota kestävästä materiaaleista' tai vuorattu tai päällystetty niillä;</p> <p>e. molekyyliisuihkumassaspektrometrit, joilla on jokin seuraavista ominaisuuksista:</p> <ol style="list-style-type: none"> lähdekammio on valmistettu, vuorattu tai päällystetty ruostumattomalla teräksellä tai molybdeenillä ja varustettu kylmäloukulla, joka kykenee jäähtymään 193 K (-80°C) asteeseen tai sen alle; tai lähdekammio on valmistettu 'UF₆-kestävistä materiaaleista' tai vuorattu tai päällystetty niillä; <p>f. massaspektrometrit, jotka on varustettu aktinideja tai aktinidifluorideja varten käytettäväksi suunnitellulla mikrofluorausionilähteellä.</p>	0B002.g 3A233
IA3.003	<p>Muut kuin 0B001.b.13 tai 3A225 kohdassa määritellyt taajuusmuuntimet tai generaattorit, joilla on kaikki seuraavat ominaisuudet, ja tällaisia muuntimia varten erityisesti suunnitellut komponentit ja ohjelmistot:</p> <p>a. monivaiheulostulo kykenee antamaan 40 W:n tai suuremman tehon;</p> <p>b. kykenee toimimaan 600–2 000 Hz:n taajuusalueella; ja</p> <p>c. taajuuden säätö on parempi (pienempi) kuin 0,1 %.</p> <p><i>Tekniset huomautukset:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> Taajuusmuuntimia kutsutaan myös konverttereiksi, inverttereiksi, generaattoreiksi, sähköisiksi testauslaitteiksi, vaihtovirtalähteiksi tai taajuusmuuttajiksi. Tässä kohdassa määritellystä toiminnosta voivat vastata tietyt laitteet, jotka on saatettu markkinoille sähköisinä testauslaitteina, vaihtovirtalähteinä tai taajuusmuuttajina. 	0B001.b.13. 3A225
IA3.004	Spektrometrit ja diffraktometrit, jotka on tarkoitettu metallien tai seosten alkuainekoostumuksen kvalitatiiviseen tai kvantitatiiviseen analysointiin hajottamatta materiaalia kemiallisesti.	

ANTURIT JA LASERIT

IA6. Tuotteet

N:o	Kuvaus	Vastaava tuote asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I
IA6.001	Yttrium-alumiini-granaatti (YAG) -tangot.	

N:o	Kuvaus	Vastaava tuote asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I
IA6.002	Seuraavat muut kuin 6A002 tai 6A004.b kohdassa määritellyt optiset laitteet ja komponentit: Infrapunaoptiikka, jonka aallonpituus on 9–17 µm, ja sen komponentit, mukaan lukien kadmiumtelluridikomponentit (CdTe).	6A002 6A004.b.
IA6.003	Muut aaltorintaman korjausjärjestelmät kuin 6A004.a, 6A005.e tai 6A005.f kohdassa määritellyt peilit, jotka on tarkoitettu käytettäväksi halkaisijaltaan yli 4 mm:n lasersäteen kanssa, ja erityisesti niitä varten suunnitellut komponentit, mukaan lukien valvontajärjestelmät, vaiherintama-anturit ja muutoaan muuttavat peilit, myös bimorfiset peilit.	6A004.a. 6A005.e. 6A005.f.
IA6.004	Muut kuin 0B001.g.5, 6A005 ja/tai 6A205.a kohdassa määritellyt argonioni 'laserit', joiden keskimääräinen lähtöteho on vähintään 5 W.	0B001.g.5. 6A005.a.6. 6A205.a.
IA6.005	Seuraavat muut kuin 0B001.g.5, 0B001.h.6 tai 6A005.b kohdassa määritellyt puolijohde'laserit': a. erilliset puolijohde'laserit', joista kunkin lähtöteho on suurempi kuin 200 mW ja joita on enemmän kuin 100 b. puolijohde'laserien' ryhmät, joiden lähtöteho on suurempi kuin 20 mW. <i>Huomautukset:</i> 1. Puolijohde'laseriteita' kutsutaan yleisesti 'laser'diodeiksi. 2. Tämä kohta ei aseta valvonnallaiseksi 'laser'diodeja, joiden aallonpituus on 1,2µm – 2,0 µm.	0B001.g.5. 0B001.h.6. 6A005.b.
IA6.006	Muut kuin 0B001.h.6 tai 6A005.b kohdassa määritellyt viritettävät puolijohde 'laserit' ja viritettävien puolijohde 'laserien' ryhmät, joiden aallonpituus on 9–17 µm, ja puolijohde 'laserien' ryhmien kerrokset, jotka sisältävät vähintään yhden viritettävän puolijohde 'laserryhmän', jolla on mainittu aallonpituus. <i>Huom.</i> <i>Puolijohde'laseriteita' kutsutaan yleisesti 'laser'diodeiksi.</i>	0B001.h.6. 6A005.b.
IA6.007	Seuraavat muut kuin 0B001.g.5, 0B001.h.6 tai 6A005.c.1 kohdassa määritellyt 'viritettävät' solid-state-'laserit' ja niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit: a. titaanisafiirilaserit b. aleksandriittilaserit.	0B001.g.5. 0B001.h.6. 6A005.c.1.
IA6.008	Muut kuin 6A005.c.2.b kohdassa määritellyt neodyymiseostetut (muut kuin lasi-)'laserit', joiden lähtöaallonpituus on yli 1,0 µm mutta ei enemmän kuin 1,1 µm ja lähtöenergia on yli 10 J pulssia kohden.	6A005.c.2.b.
IA6.009	Seuraavat optoakustiset komponentit: a. erilliskuvaputket tai solid-state-kuvauslaitteet, joiden toistotiheys on vähintään 1 kHz; b. toistotiheystarvikkeet; c. Pockel-kennot.	6A203.b.4.

N:o	Kuvaus	Vastaava tuote asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I
IA6.010	<p>Muut kuin 6A203.c kohdassa määritellyt säteilyä kestävä kamerat tai niissä käytetyt linssit, jotka on erityisesti suunniteltu tai mitoitettu kestäväksi yli 50×10^3 Gy:n (pii) (5×10^6 radin (pii)) säteilyn kokonaisannosta toiminnallisuuden siitä kärsimättä.</p> <p><i>Tekninen huomautus:</i></p> <p><i>Termillä Gy (Pii) tarkoitetaan jouleina kilogrammaa kohti ilmaistua energiaa, jonka suojaamaton silikonitestikappale imee itseensä altistuessaan ionisoivalle säteilylle.</i></p>	6A203.c.
IA6.011	<p>Muut kuin 0B001.g.5, 6A005 ja/tai 6A205.c kohdassa määritellyt viritettävät pulssitoimitukset väriaine 'laser' vahvistimet ja oskillaattorit, joilla on kaikki seuraavat ominaisuudet:</p> <p>a. ne toimivat 300 nm:n ja 800 nm:n välillä olevilla aallonpituuksilla;</p> <p>b. niiden keskimääräinen lähtöteho on yli 10 W mutta enintään 30 W;</p> <p>c. niiden toistotaajuus on yli 1 kHz; ja</p> <p>d. niiden pulssin leveys on alle 100 ns.</p> <p><i>Huom.</i></p> <p><i>Tämä kohta ei aseta valvonnalliseksi yksimuoto-oskillaattoreita.</i></p>	0B001.g.5. 6A005 6A205.c.
IA6.012	<p>Muut kuin 0B001.h.6, 6A005.d tai 6A205.d kohdassa määritellyt pulssitoimitukset hiilidioksidi 'laserit', joilla on kaikki seuraavat ominaisuudet:</p> <p>a. ne toimivat 9 μm:n ja 11 μm:n välillä olevilla aallonpituuksilla;</p> <p>b. toistotaajuus suurempi kuin 250 Hz;</p> <p>c. niiden keskimääräinen lähtöteho on yli 100 W mutta enintään 500 W; ja</p> <p>d. niiden pulssin leveys on alle 200 ns.</p>	0B001.h.6. 6A005.d. 6A205.d.

NAVIGOINTI JA ILMAILU

IA7. Tuotteet

N:o	Kuvaus	Vastaava tuote asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I
IA7.001	<p>Seuraavat inertiasuunnistusjärjestelmät (INS) ja erityisesti niitä varten suunnitellut komponentit:</p> <p>a. Inertiasuunnistusjärjestelmät, jotka Wassenaarin järjestelyyn osallistuvan valtion siviiliviranomaiset ovat sertifioineet käytettäväksi 'siviili-ilma-aluksissa' sekä niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit:</p> <p>1. Inertiasuunnistusjärjestelmät (INS) (kardaaniset ja sidotut) sekä inertialaitteet, jotka on suunniteltu 'ilma-aluksen', maakulkuneuvon, aluksen (pinta- tai vedenalaisen) tai 'avaruusaluksen' asentoa, ohjausta tai valvontaa varten ja joilla on jokin seuraavista ominaisuuksista, sekä niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit:</p> <p>a. (vapaa inertiaalinen) navigointivirhe tavanomaisen linjauksen jälkeen on 0,8 merimailin tunnissa 'todennäköinen paikannuksen etäisyysvirhe' tai vähemmän (parempi); tai</p> <p>b. ne on määritelty toimimaan yli 10 g:n lineaarisilla kiihtyvyytasoilla.</p>	7A001 7A003 7A101 7A103

N:o	Kuvaus	Vastaava tuote asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I
	<p>2. Hybridi-inertiasuunnistusjärjestelmät, jotka on yhdistetty maailmanlaajuisen (-sten) satelliittinavigointijärjestelmän (-mien) (GNSS) kanssa tai 'DBRN (Data-Based Referenced Navigation)' järjestelmän (-mien) kanssa asentoa, ohjausta tai valvontaa varten tavanomaisen linjauksen jälkeen ja joiden INS-suunnistuspaikkannustarkkuus GNSS:n tai 'DBRN':n menetyksen jälkeen aina neljän minuutin ajan on vähemmän (parempi) kuin 10 metrin 'todennäköinen paikannuksen etäisyysvirhe' (CEP).</p> <p>3. Inertialaitteet suuntakulman, ohjaussuunnan tai pohjoisen osoittamista varten, joilla on jokin seuraavista, sekä niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit:</p> <p>a. suunniteltu osoittamaan suuntakulma, ohjaussuunta tai pohjoinen tarkkuudella, joka on sama tai pienempi (parempi) kuin 6 kaariminuuttia RMS 45 leveysasteessa; tai</p> <p>b. suunniteltu siten, että niillä on 900 g:n tai sitä suurempi iskutaso toimimattomana vähintään 1 ms:n keston ajan.</p> <p>b. Teodoliittijärjestelmät, joihin sisältyy erityisesti siviilimittaustehtäviin suunniteltuja inertialaitteita, jotka on suunniteltu osoittamaan suuntakulma, ohjaussuunta tai pohjoinen tarkkuudella, joka on sama tai pienempi (parempi) kuin 6 kaariminuuttia RMS 45:ssä leveysasteessa, ja erityisesti niitä varten suunnitellut komponentit.</p> <p>c. Inertia- tai muut laitteet, joissa käytetään 7A001 tai 7A101 kohdassa määriteltyjä kiihtyvyyksimittareita, jotka on erityisesti suunniteltu ja kehitetty porausreikien huoltotoiminnassa käytettäväksi MWD-antureiksi (Measurement While Drilling).</p> <p><i>Huom. Edellä a.1 ja a.2 kohdan parametreja sovelletaan kaikissa seuraavissa ympäristöolosuhteissa:</i></p> <p>1. <i>satunnainen syötevärähtely, jonka kokonaissuuruusluokka on 7,7 g rms ensimmäisen puolen tunnin aikana ja kokonaistestiaika puolitoista tuntia akselia kohti kussakin kolmessa toisiinsa nähden kohtisuoraan olevassa akselissa, kun satunnainen värähtely täyttää seuraavat vaatimukset:</i></p> <p>a. <i>vakio voiman spektritiheyden (PSD) arvo on 0,04 g²/Hz taajuuksivälillä 15–1 000 Hz; ja</i></p> <p>b. <i>PSD vaimenee taajuuden mukana 0,04 g²/Hz:stä 0,01 g²/Hz:iin taajuuksivälillä 1 000–2 000 Hz;</i></p> <p>2. <i>kallistus ja kääntymisnopeus on vähintään + 2,62 radiaania/s (150 astetta/s); tai</i></p> <p>3. <i>edellä olevan 1 tai 2 kohdan vastaavien kansallisten standardien mukaisesti.</i></p> <p><i>Tekniset huomautukset:</i></p> <p>1. <i>a. 2 koskee järjestelmiä, joissa inertiasuunnistusjärjestelmä ja muut riippumattomat suunnistuksen apujärjestelmät on rakennettu yhdeksi yksiköksi (yhdistetty) suorituskyvyn parantamiseksi.</i></p> <p>2. <i>'Todennäköinen paikannuksen etäisyysvirhe'(CEP) – Tavanomaisessa ympyräjakelussa, ympyrän säde sisältää 50 prosenttia tehdyistä yksittäisistä mittauksista, tai sellaisen ympyrän säde, jossa on 50 prosentin todennäköisyys sijoittua.</i></p>	

ILMA- JA AVARUUSALUSTEN TYÖNTÖVOIMA

I.A9. Tuotteet

N:o	Kuvaus	Vastaava tuote asetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I
I.A9.001	Laukaistavat pultit.	

B. OHJELMISTO

N:o	Kuvaus	Vastaava tuoteasetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I
I.B.001	[Ohjelmisto, jota tarvitaan A osassa (Tuotteet) lueteltujen tuotteiden kehittämisessä, tuotannossa tai käytössä.]	

C. TEKNOLOGIA

N:o	Kuvaus	Vastaava tuoteasetuksen (EY) N:o 428/2009 liitteessä I
I.C.001	Teknologia, jota tarvitaan edellä A osassa (Tuotteet) lueteltujen tuotteiden kehittämisessä, tuotannossa tai käytössä.”	

LIITE II

"LIITE IV

Luettelo 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista henkilöistä, yhteisöistä ja elimistä

A. Luonnolliset henkilöt:

- 1) **Han Yu-ro**. Tehtävä: Korea Ryongaksan General Trading Corporationin johtaja. Muita tietoja: osallinen Pohjois-Korean ballistisessa ohjusohjelmassa. Nimeämispäivä: 16.7.2009.
- 2) **Hwang Sok-hwa**. Tehtävä: atomienergiaviraston (General Bureau of Atomic Energy, GBAE) johtaja. Muita tietoja: osallinen Pohjois-Korean ydinohjelmassa GBAE:n tieteellisen ohjausyksikön (Scientific Guidance Bureau) päällikkönä, on ollut ydintutkimusinstituutin (Joint Institute for Nuclear Research) tiedekomitean jäsen. Nimeämispäivä: 16.7.2009.
- 3) **Ri Hong-sop**. Syntymävuosi: 1940. Tehtävä: Yongbyonin ydintutkimuskeskuksen (Yongbyon Nuclear Research Centre) entinen johtaja. Muita tietoja: johti kolmea ydinasekelpoisen plutoniumin tuotantoon osallistuvaa laitosta: polttoaineen tuotantolaitos, ydinreaktori ja jälleenkäsittelylaitos. Nimeämispäivä: 16.7.2009.
- 4) **Ri Je-son** (alias Ri Che-son). Syntymävuosi: 1938. Tehtävä: atomienergiaviraston (General Bureau of Atomic Energy, GBAE) johtaja. GBAE:llä on päävastuu Pohjois-Korean ydinohjelmasta. Muita tietoja: avustaa useissa ydinalan hankkeissa mukaan lukien Yongbyonin ydintutkimuskeskuksen (Yongbyon Nuclear Research Centre) ja Namchongang Trading Corporationin hallinnointi GBAE:ssä. Nimeämispäivä: 16.7.2009.
- 5) **Yun Ho-jin** (alias **Yun Ho-chin**). Syntymäaika: 13.10.1944. Tehtävä: Namchongang Trading Corporationin johtaja. Muita tietoja: johtaa uraanin rikastusohjelmassa tarvittavien tuotteiden tuontia. Nimeämispäivä: 16.7.2009.

B. Oikeushenkilöt, yhteisöt ja elimet:

- 1) **Korea Mining Development Trading Corporation** (tunnetaan myös nimillä a) CHANGGWANG SINYONG CORPORATION; (b) EXTERNAL TECHNOLOGY GENERAL CORPORATION; (c) DPRKN MINING DEVELOPMENT TRADING COOPERATION; (d) "KOMID"). Osoite: Central District, Pyongyang, DPRK. Muita tietoja: Ensisijainen asekauppias ja ballistisiin ohjuksiin ja tavanomaisiin aseisiin liittyvien tavaroiden ja laitteiden pääasiallinen viejä. Nimeämispäivä: 24.4.2009.
- 2) **Korea Ryonbong General Corporation** (tunnetaan myös nimillä a) KOREA YONBONG GENERAL CORPORATION; (b) LYONGAKSAN GENERAL TRADING CORPORATION). Osoite: Pot'onggang District, Pyongyang, DPRK; Rakwondong, Pothonggang District, Pyongyang, DPRK. Muita tietoja: puolustusalan monialayritys, joka on erikoistunut hankintoihin Pohjois-Korean puolustusteollisuudelle ja tukee valtion sotatarviketeollisuuden myyntitoimintaa. Nimeämispäivä: 24.4.2009.
- 3) **Tanchon Commercial Bank** (tunnetaan myös nimillä a) CHANGGWANG CREDIT BANK; (b) KOREA CHANGGWANG CREDIT BANK). Osoite: Saemul 1-Dong Pyongchon District, Pyongyang, DPRK. Muita tietoja: Pohjois-Korean tärkein rahoitusyhtiö, joka rahoittaa tavanomaisten aseiden, ballististen ohjusten sekä niiden valmistamiseen ja kokoonpanemiseen liittyvien tavaroiden myyntitoimintaa. Nimeämispäivä: 24.4.2009.
- 4) **General Bureau of Atomic Energy** (GBAE) (Tunnetaan myös nimellä General Department of Atomic Energy, GDAE). Osoite: Haeudong, Pyongchen District, Pyongyang, DPRK. Muita tietoja: GBAE vastaa Pohjois-Korean ydinohjelmasta, joka käsittää Yongbyonin ydintutkimuskeskuksen (Yongbyon Nuclear Research Centre) ja sen plutoniumin tuotantoon liittyvän, 5 MWe:n (25 MWt:n) tutkimusreaktorin, polttoaineen tuotantolaitoksen ja jälleenkäsittelylaitoksen. GBAE:llä on ollut ydinalaan liittyviä tapaamisia ja keskusteluja Kansainvälisen atomienergiajärjestön kanssa. GBAE on Pohjois-Korean valtionvirasto, joka valvoo ensisijaisesti ydinohjelmia, myös Yongbyonin tutkimuskeskuksen (Yongbyon Nuclear Research Centre) toimintaa. Nimeämispäivä: 16.7.2009.
- 5) **Hong Kong Electronics** (tunnetaan myös nimellä Hong Kong Electronics Kish Co.). Osoite: Sanaee St., Kish Island, Iran. Muita tietoja: a) Tanchon Commercial Bankin ja KOMIDin omistuksessa tai määräysvallassa tai toimii tai väittää toimivansa sen hyväksi tai puolesta; b) Hongkong Electronics on siirtänyt miljoonia dollareita joukkotuhousteiden leviämiseen liittyviä varoja Tanchon Commercial Bankin ja KOMIDin (jotka YK:n pakotekomitea lisäsi luettelonsa huhtikuussa 2009) puolesta vuodesta 2007. Hongkong Electronics on helpottanut rahan siirtoa Iranista Pohjois-Koreaan KOMIDin puolesta. Nimeämispäivä: 16.7.2009.

- 6) **Korea Hyoksin Trading Corporation** (tunnetaan myös nimellä Korea Hyoksin Export And Import Corporation). Osoite: Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, DPRK. Muita tietoja: a) Pohjois-Korean yritys, joka sijaitsee Pyongyangissa; b) toimii Korea Ryonbong General Corporationin (jonka YK:n pakotekomitea lisäsi luettelonsa huh-tikuussa 2009) alaisuudessa ja osallistuu joukkotuhoseiden kehittämiseen. Nimeämispäivä: 16.7.2009.
- 7) **Korean Tangun Trading Corporation**. Muita tietoja: a) Pohjois-Korean yritys, joka sijaitsee Pyongyangissa; b) Korea Tangun Trading Corporation toimii Korean demokraattisen kansantasavallan luonnontieteiden toisen akatemian (Second Academy of Natural Sciences) alaisuudessa ja vastaa pääasiassa Pohjois-Korean puolustusalan tutkimus- ja kehitysohjelmia tukevien tuotteiden ja teknologian hankinnasta. Toiminta kattaa muun muassa joukkotuhoseita ja asejärjestelmiä koskevat ohjelmat ja hankinnat, mukaan lukien monenvälisen valvontajärjestelyjen mukaisesti valvotut tai kielletyt materiaalit. Nimeämispäivä: 16.7.2009.
- 8) **Namchongang Trading Corporation** (tunnetaan myös nimillä a) NCG, b) Namchongang Trading, c) Nam Chon Gang Corporation, d) Nomchongang Trading Co., e) Nam Chong Gan Trading Corporation). Muita tietoja: a) Pohjois-Korean yritys, joka sijaitsee Pyongyangissa; b) Namchongang on atomienergiaviraston (General Bureau of Atomic Energy, GBAE) alaisuudessa toimiva Pohjois-Korean yritys. Se on osallistunut japanilaista alkuperää olevien, Pohjois-Koreassa sijaitsevassa ydinvoimalassa havaittujen tyhjöpumppujen hankintaan sekä ydinalan hankintoihin saksalaiselta yksityis-henkilöltä. Lisäksi se on osallistunut alumiiniputkien ja muiden uraanin rikastusohjelmaan erityisesti soveltuvien tarvikkeiden hankintaan 1990-luvun loppupuolelta lähtien. Sen edustajana toimii entinen diplomaatti, joka edusti Pohjois-Koreaa Kansainvälisen atomienergiajärjestön (IAEA) tarkastaessa Yongbyonin ydinvoimaloita vuonna 2007. Joukkotuhoseiden leviämiseen liittyvät Namchongangin toimet ovat erittäin huolestuttavia Pohjois-Korean aiemman alan toiminnan perusteella. Nimeämispäivä: 16.7.2009.”
-

LIITE III

"LIITE V

LUETTELO 6 ARTIKLAN 2 KOHDASSA TARKOITETUISTA HENKILÖISTÄ, YHTEISÖISTÄ JA ELIMISTÄ

A. Henkilöt

#	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)	Tunnistamistiedot	Perusteet
1.	CHANG Song-taek (alias JANG Song-Taek)	Syntymäaika: 2.2.1946 tai 6.2.1946 (Pohjois-Hamgyöngin maakunta) Passin numero (vuodesta 2006): PS 736420617	Kansallisen puolustusneuvoston jäsen. Korean työväenpuolueen hallinto-osaston johtaja.
2.	CHON Chi Bu		Atomienergiaviraston jäsen, Yongbyonin ydintutkimuskeskuksen entinen tekninen johtaja.
3.	CHU Kyu-Chang (alias JU Kyu-Chang)	Syntymäaika: vuosien 1928 ja 1933 välillä	Puolustusteollisuusosaston ensimmäinen varajohtaja (ballistiikan ohjelma), Korean työväenpuolue, kansallisen puolustusneuvoston jäsen.
4.	HYON Chol-hae	Syntymäaika: 1934 (Mantšuria, Kiina)	Kansanarmeijan yleisen politiikan osaston varajohtaja (Kim Jong Ilin sotilaallinen neuvonantaja).
5.	JON Pyong-ho	Syntymäaika: 1926	Korean työväenpuolueen keskuskomitean silteeri, keskuskomitean sotatarviketeollisuusosaston päällikkö, joka valvoo keskuskomitean toista talouskomiteaa, kansallisen puolustusneuvoston jäsen.
6.	KIM Tong-un	Syntymäaika: 1936 Passin numero: 554410660	Työväenpuolueen keskuskomitean joukkotuhuoseiden leviämisen rahoittamiseen osallistuvan 'virasto 39:n' johtaja.
7.	KIM-Yong-chun (alias Young-chun)	Syntymäaika: 4.3.1935	Kansallisen puolustusneuvoston varapuheenjohtaja, kansanarmeijan ministeri, Kim Jong Ilin ydinstrategian erikoisneuvonantaja
8.	O Kuk-Ryol	Syntymäaika: 1931 (Jilinin maakunta, Kiina)	Kansallisen puolustusneuvoston puheenjohtaja, joka valvoo ydin- ja ballistiikan ohjelmaan tarkoitettua ulkomaisen huipputeknologian hankintaa.
9.	PAEK Se-bong	Syntymäaika: 1946	Korean työväenpuolueen keskuskomitean (ballistiikan ohjelmasta vastaavan) toisen talouskomitean puheenjohtaja. Kansallisen puolustusneuvoston jäsen.
10.	PAK Jae-gyong (alias Chae-Kyong)	Syntymäaika: 1933 Passin numero: 554410661	Kansanarmeijan yleisen politiikan osaston varajohtaja ja kansanarmeijan logistiikkatoimiston varajohtaja (Kim Jong Ilin sotilaallinen neuvonantaja).

#	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)	Tunnistamistiedot	Perusteet
11.	PYON Yong Rip (alias Yong-Nip)	Syntymäaika: 20.09.1929 Passin numero: 645310121 (myönnetty 13.09.2005)	Joukkotuohoaseita koskevassa biologisessa tutkimuksessa mukana olevan tiedeakatemian puheenjohtaja.
12.	RYOM Yong		Atomienergiaviraston (Yhdistyneiden kansakuntien nimeämä elin) johtaja, vastaa kansainvälisistä suhteista.
13.	SO Sang-kuk	Syntymäaika: vuosien 1932 ja 1938 välillä	Ydinfysiikan laitoksen johtaja, Kim Il Sungin yliopisto.

B. Yhteisöt ja elimet

#	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)	Tunnistamistiedot	Perusteet
1.	Yongbyonin ydintutkimuskeskus		Ydinasekelpoisen plutoniumin tuotantoon osallistunut tutkimuskeskus. Toimii atomienergiaviraston alaisuudessa (Yhdistyneiden kansakuntien 16.7.2009 nimeämä elin).
2.	Korea Pugang mining and machinery corporation ltd		Korea Ryongbong General Corporationin tytäryhtiö (Yhdistyneiden kansakuntien 24.4.2009 nimeämä elin), vastaa ohjuksissa mahdollisesti käytettävää alumiinijauhetta valmistavien tehtaiden hallinnoinnista.
3.	Korean Ryengwang trading corporation		Korea Ryongbong General Corporationin tytäryhtiö (Yhdistyneiden kansakuntien 24.4.2009 nimeämä elin).
4.	Sobaeku United Corp (alias Sobaeksu United Corp)		Valtionyhtiö, joka osallistuu arkojen tuotteiden ja laitteiden tutkimiseen ja hankintaan. Yhtiöllä on useita luonnongrafiittiesiintymiä, joista saadaan raaka-ainetta kahteen käsittelylaitokseen, jotka tuottavat grafiittikappaleita, joita voidaan käyttää ballistiikkatuotannossa.”

LIITE IV

"LIITE VI

**LUETTELO 11 A ARTIKLASSA TARKOITETUISTA LUOTTO- JA RAHOITUSLAITOKSISTA, KONTTOREISTA
JA TYTÄRYHTIÖISTÄ"**
